

périal va brûler de l'encens à une certaine date. Ce pays, dans une antiquité reculée, était connu sous le nom de *San miao Kouo*, « Royaume des Trois tribus aborigènes »; suivant la tradition, il aurait été annexé par Tchouen Hiu, l'un des « Cinq Souverains » (2513-2436 avant J.-C.), ce qui n'a pas empêché les empereurs Yao et Chouen et Yu le Grand de faire plusieurs campagnes d'extermination contre les sauvages habitants refoulés vers le Sud et dans les montagnes. Nous lisons dans le *Chou King*, I, ch. II, 20 :

« L'empereur dit : Kao Yao, les tribus étrangères (*Man Yi*) qui nous entourent, troublent notre grande et belle contrée. (A la faveur de ces troubles), les brigandages et les homicides se multiplient; les malfaiteurs surgissent au dedans et au dehors (du domaine impérial ou des neuf provinces). Vous êtes ministre de la Justice. Infligez aux criminels les cinq grands châtiments; faites-les subir en trois endroits différents. Mettez en vigueur les cinq sortes d'exil; assignez aux cinq sortes d'exilés trois régions différentes. Une grande perspicacité vous sera nécessaire pour obtenir qu'on ait confiance en votre justice. »

Les légendes locales du Hou Nan racontent que Chouen allant rétablir l'ordre parmi ces tribus tomba gravement malade; ses deux femmes se mirent immédiatement en route pour le soigner, mais à peine arrivées sur les bords du lac Toung T'ing, elles apprirent la mort de l'Empereur; elles versèrent des larmes en si grande abondance que des bambous, connus sous le nom de bambous de « l'Impératrice », poussèrent en cet endroit; on ne les trouve nulle part ailleurs. Les impératrices se noyèrent dans le lac et elles furent ensevelies dans l'île de Tchoun Chan, près de Yo Tcheou où l'on montre leur tombeau; il est vrai que celui-ci fut construit au XIX^e siècle de notre ère par le personnage bien connu PENG YU-LIN¹. Le *Li ki* dit simplement : « Chouen travailla pour le peuple avec dévouement et mourut dans les plaines (loin de sa capitale)² ».

1. *Three Sites in Hunan connected with the Classical Legendary History of China*, by Rev. G. G. WARREN ((*Journ. North China B. R. As Soc.*, XLIII, 1912.)

2. Chap. xx, Tsi fa, vol. II, p. 269.